



CONDOK GmbH

Headquarters Kiel

Marconistraße 2-4
24145 Kiel, Germany
Tel.: +49 (0)431/71 88 8
Fax: +49 (0)431/71 88 600
E-mail: info@condok.de
www.condok.de

Kiel Office

Liebigstraße 18
24145 Kiel, Germany
Tel.: +49 (0)431/71 88 8

Hamburg Office

Friedensallee 271
22763 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0)40/85 17 99 55
E-mail: translations@condok.de
www.condok-translations.de

Koblenz Office

Pastor-Klein-Straße 17e
56073 Koblenz, Germany
Tel.: +49 (0)261/57 90 88 0

The system house for technology and logistics

The CONDOK GmbH range of services covers the areas of system development and services within the scope of integrated logistics support. These include technical documentation, product and operational safety, logistics support for products and systems as well as software development for logistics data management.

As a system house, CONDOK develops and implements installation and conversion measures in cabins and vehicles and provides maintenance services. CONDOK GmbH has more than 200 employees at its locations in Kiel, Hamburg and Koblenz.

> *We translate for, among others:*



Technical translations – the key to successful international business

<CONDOK>



Operating manuals

Maintenance manuals

Brochures

Contracts

Newsletters

Terms and conditions

Spare parts catalogues

Flyers

Professional translation services

Have you got a good product with an international appeal – but your customers speak only Portuguese? A high-quality translation helps you to stay in contact nevertheless! We translate your technical documentation, brochures and the whole correspondence into all the common languages. Comprehensibility and consistent use of your in-house terminology are paramount for us here – so there can be no doubt about what you really have to say to your customers. We also help you save time and money by using powerful translation memory systems. That means: A recurring sentence that has already been translated in the same context is adopted exactly and not translated again. And of course, you can also expect professional typesetting and graphics processing from a system house.

Quality is no coincidence

Our team consists of highly qualified translators with diplomas or master's degrees and many years of experience in translation and translation management. In addition, we have a large pool of qualified external translators with a wide range of specialisations who always translate into their respective mother tongue.

Our quality assurance is certified according to DIN EN ISO 9001:2015 and our information security management system meets the demands of ISO/IEC 27001.

We are happy to advise you on all questions relating to the translation process and to provide you with a customised offer tailored precisely to your requirements.



Mechanical engineering



Legal



Electrical engineering



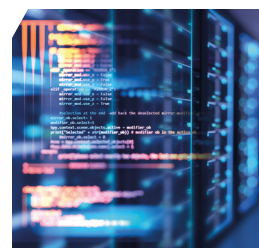
Marketing



Medical technology



Economics and trade



IT



Finance

We offer

Technical translations

- > Translations from a wide range of specialist fields into all common languages and language variants (e.g. Mexican Spanish or American English)

Certified translations

- > Legally valid translations for international legal transactions (e.g. marital status certificates for postings abroad or extracts from the commercial register for participation in tenders)

Terminology management

- > Development and maintenance of your terminology using professional terminology management software

Proofreading and text optimisation

- > Checking and revising your source texts and translations according to defined criteria (e.g. spelling, grammar, punctuation and hyphenation)

DTP / foreign language typesetting

- > Adaptation of the target-language layout incl. graphics editing

